319

آیات نمبر 62 تا 77 میں تنبیہ کہ منکرین کے دل غفلت میں پڑے ہوئے ہیں، ان کا آخری ٹھکانہ جہنم ہو گا۔ قرآن اور رسول کو پہچاننے کی بجائے کہتے ہیں کہ اس شخص پر جنون ہو گیا ہے ۔ رسول اللہ ﷺ ان سے کوئی معاوضہ نہیں طلب کرتے ، وہ تو ایک سیدھی راہ کی طرف دعوت دے رہے ہیں، اگر یہ لوگ انکار ہی کرتے رہے تو ان پر عذاب نازل ہو کر رہے گا۔

وَ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا وَ لَدَيْنَا كِتٰبٌ يَّنْطِقُ بِالْحَقِّ وَ هُمْ لَا
يُظْلَمُوْنَ﴿۶۲﴾ ہم کسی شخص کی طاقت سے بڑھ کر اس پر بوجھ نہیں ڈالتے اور ہمارے
پاس ایک ایسی کتاب ہے جو ہر شخص کے اعمال کا ٹھیک حساب بتاتی ہے اور
قیامت کے روز کسی شخص پر ظلم نہیں کیا جائے گا بَلْ قُلُوْبُهُمْ فِيْ غَمْرَةٍ مِّنْ
هٰذَا وَ لَهُمْ اَعْمَالٌ مِّنْ دُوْنِ ذٰلِكَ هُمْ لَهَا عٰمِلُوْنَ﴿۶۳﴾ لیکن ان کفار کے دل
اس حقیقت سے غفلت میں پڑے ہوئے ہیں، ان کے پاس اور بہت سے کام ہیں جو وہ
کر رہے ہیں ، یہ ان ہی میں پڑے رہیں گے حَتّٰۤى اِذَاۤ اَخَذْنَا مُتْرَفِيْهِمْ
بِالْعَذَابِ اِذَا هُمْ يَجْـَٔرُوْنَ﴿۶۴﴾ یہاں تک کہ جب ہم ان کے خوشحال لوگوں کو
عذاب میں گرفتار کر دیں گے تو یہ آہ وزاری شروع کر دیں گے لَا تَجْـَٔرُوا
الْيَوْمَ اِنَّكُمْ مِّنَّا لَا تُنْصَرُوْنَ﴿۶۵﴾ ان سے کہا جائے گا کہ اب آہ وزاری مت
کرو، آج ہماری طرف سے تمہاری کوئی مدد نہیں کی جائے گی قَدْ كَانَتْ اٰيٰتِيْ تُتْلٰى
عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلٰۤى اَعْقَابِكُمْ تَنْكِصُوْنَ﴿۶۶﴾ ایک وقت تھا کہ جب ہماری
آیات تمہیں پڑھ کر سنائی جاتی تھیں تو تم سنتے ہی الٹے پاؤں بھاگ کھڑے ہوتے تھے



مُسْتَكْبِرِيْنَ ۖ بِهٖ سٰمِرًا تَهْجُرُوْنَ ﴿٦٧﴾ غرور و تکبر کرتے تھے اور اس کو افسانہ
گوئی کا مشغلہ بناتے تھے اور اس کے متعلق بیہودہ باتیں کرتے تھے۔ اَفَلَمْ
يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ اَمْ جَآءَهُمْ مَّا لَمْ يَاْتِ اٰبَآءَهُمُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿٦٨﴾ کیا ان
لوگوں نے قرآن میں غور و فکر نہیں کیا یا ان کے پاس کوئی ایسی چیز آ گئی ہے جو ان کے
آباو اجداد کے پاس کبھی نہیں آئی تھی اَمْ لَمْ يَعْرِفُوْا رَسُوْلَهُمْ فَهُمْ لَهٗ
مُنْكِرُوْنَ ﴿٦٩﴾ کیا یہ اپنے رسول کو جانتے نہیں کہ وہ ان کے لئے کوئی نیا آدمی ہو اور
اِس لئے منکر ہو گئے ہیں اَمْ يَقُوْلُوْنَ بِهٖ جِنَّةٌ ۭ کیا یہ لوگ رسول (ﷺ) کے
بارے میں کہتے ہیں کہ انہیں جنون ہو گیا ہے بَلْ جَآءَهُمْ بِالْحَقِّ وَ
اَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ كٰرِهُوْنَ ﴿٧٠﴾ نہیں ایسا نہیں! بلکہ بات یہ کہ رسول (ﷺ)
ان کے پاس ایک حق بات لے کر آیا ہے اور ان کی اکثریت کو حق بات ناگوار محسوس
ہوتی ہے وَلَوِ اتَّبَعَ الْحَقُّ اَهْوَآءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمٰوٰتُ وَ الْاَرْضُ وَ
مَنْ فِيْهِنَّ ۭ اور اگر کہیں دین حق ان کی خواہشات باطلہ کا تابع ہو جاتا تو یقینا
آسمانوں اور زمین میں اور وہ سب جو کچھ ان میں ہے ان سب کا انتظام کبھی کا درہم
برہم ہو گیا ہوتا بَلْ اَتَيْنٰهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿٧١﴾
بلکہ اصل حقیقت یہ ہے کہ ہم ان کے پاس قرآن لائے ہیں جو ان کے لئے باعث عز
و شرف ہے لیکن یہ اس سے بھی اعراض کر رہے ہیں اَمْ تَسْـَٔلُهُمْ خَرْجًا
فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ ۖ وَّهُوَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ ﴿٧٢﴾ کیا حق بات پہنچانے کے لئے



آپ ان لوگوں سے کوئی معاوضہ طلب کرتے ہیں؟ تو آپ کے رب کا اجر سب سے
اچھا ہے اور وہ سب سے بہتر رزق دینے والا ہے وَ اِنَّكَ لَتَدْعُوْهُمْ اِلٰى صِرَاطٍ
مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٧٣﴾ اور بلاشبہ آپ ان لوگوں کو سیدھی راہ کی طرف بلا رہے ہیں وَ اِنَّ
الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنٰكِبُوْنَ ﴿٧٤﴾ اور جو لوگ آخرت
پر یقین نہیں رکھتے وہ یقیناً سیدھی راہ سے بھٹکے ہوئے ہیں وَ لَوْ رَحِمْنٰهُمْ وَ
كَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِّنْ ضُرٍّ لَّلَجُّوْا فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ ﴿٧٥﴾ اور اگر ہم ان پر
رحم کردیں اور ان کی اس تکلیف کو دور بھی کردیں جس میں وہ مبتلا ہیں، تب بھی یہ
اپنی سرکشی پر اڑے رہیں گے اور گمراہی میں بڑھتے ہی جائیں گے وَ لَقَدْ
اَخَذْنٰهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوْا لِرَبِّهِمْ وَ مَا يَتَضَرَّعُوْنَ ﴿٧٦﴾ ان کا حال
یہ ہے کہ جب ہم نے انہیں عذاب میں گرفتار کیا تو پھر بھی نہ یہ اپنے رب کے آگے
جھکے اور نہ عاجزی اختیار کی حَتّٰۤى اِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيْدٍ
اِذَا هُمْ فِيْهِ مُبْلِسُوْنَ ﴿٧٧﴾ یہاں تک کہ جب ہم ان پر شدید عذاب کا دروازہ
کھول دیں گے تو اس وقت وہ بالکل ناامید ہو کر بیٹھ رہیں گے [رکوع ۴]

[#319]

Verses 62 to 77 contain a warning that the hearts of the disbelievers are engulfed in heedlessness, and their final abode will be Hell. Instead of recognizing the Quran and the Messenger, they accuse him of being possessed. The Messenger of Allah [peace be upon him] does not ask them for any compensation; rather, he invites them to the straight path. If they persist in their denial, the punishment will inevitably befall them.

وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتٰبٌ يَّنْطِقُ بِالْحَقِّ
وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿٦٢﴾

We do not place any burden on a soul [which is] beyond its capacity, and we have a Book which speaks the truth [about all the deeds of a man]. So, no one will be wronged [on the Day of Judgment].

بَلۡ قُلُوۡبُهُمۡ فِىۡ غَمۡرَةٍ مِّنۡ هٰذَا وَ لَهُمۡ اَعۡمَالٌ مِّنۡ دُوۡنِ
ذٰلِكَ هُمۡ لَهَا عٰمِلُوۡنَ ﴿٦٣﴾

But their hearts are lost in ignorance about this [Quran], and they have [also other evil] deeds besides this, which they are doing.

حَتّٰۤى اِذَاۤ اَخَذۡنَا مُتۡرَفِيۡهِمۡ بِالۡعَذَابِ اِذَا هُمۡ
يَجۡـَٔرُوۡنَ ﴿٦٤﴾ؕ

Until, when We seize their affluent ones with punishment, they will begin to cry out in supplication.

لَا تَجۡـَٔرُوا الۡيَوۡمَ ۖ اِنَّكُمۡ مِّنَّا لَا تُنۡصَرُوۡنَ ﴿٦٥﴾

[They will be told], 'Do not cry out for help today; certainly, you shall not be helped by Us'.

قَدْ كَانَتْ اٰيٰتِيْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلٰٓى اَعْقَابِكُمْ تَنْكِصُوْنَ ﴿٦٦﴾

[There was a time when] Our [revealed] verses were recited to you, but you would turn back [from faith] on your heels.

مُسْتَكْبِرِيْنَ ۖ بِهٖ سٰمِرًا تَهْجُرُوْنَ ﴿٦٧﴾

Behaving arrogantly, making fun, and talking nonsense [about the Book in your nightly chats].

اَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ اَمْ جَآءَهُمْ مَّا لَمْ يَاْتِ اٰبَآءَهُمُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿٦٨﴾

Have they not pondered over the word [of Allah], or there has come to them something [from Allah] that did not come to their forefathers?

اَمْ لَمْ يَعْرِفُوْا رَسُوْلَهُمْ فَهُمْ لَهٗ مُنْكِرُوْنَ ﴿٦٩﴾

Or is it that they do not recognize their Messenger [Muhammad], and so they denied him?

اَمْ يَقُوْلُوْنَ بِهٖ جِنَّةٌ ؕ

Do they say that there is madness in him?

بَلْ جَآءَهُمْ بِالْحَقِّ وَ اَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ كٰرِهُوْنَ ﴿٧٠﴾

No, [it's not that!] Rather he has come to them with truth, but most of them dislike the truth.

وَلَوِ اتَّبَعَ الْحَقُّ اَهْوَآءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمٰوٰتُ وَ الْاَرْضُ

وَمَنْ فِيْهِنَّ ؕ

And if the Truth had followed their desires, indeed the heavens and the earth and all that is within them would have been corrupted [and ruined.]

بَلۡ اَتَیۡنٰهُمۡ بِذِكۡرِهِمۡ فَهُمۡ عَنۡ ذِكۡرِهِمۡ مُّعۡرِضُوۡنَ ﴿۷۱﴾

Rather, the truth is that We have brought them [the Quran] which is a [revealed] reminder [and means of honor and dignity] for them, but they turn away from it.

اَمۡ تَسۡـَٔلُهُمۡ خَرۡجًا فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَیۡرٌ ۖ وَّ هُوَ خَیۡرُ الرّٰزِقِیۡنَ ﴿۷۲﴾

Or is it that you, [O Prophet!] are asking them for any reward [in return for delivering the truth]? But the reward of your Lord is the best. And He is the best of providers.

وَ اِنَّكَ لَتَدۡعُوۡهُمۡ اِلٰی صِرَاطٍ مُّسۡتَقِیۡمٍ ﴿۷۳﴾

And indeed, you are inviting them to the straight path [of salvation].

وَ اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنٰكِبُوْنَ﴿۷۴﴾

And those who do not believe in the Hereafter, are certainly deviated far away from the straight path.

وَ لَوْ رَحِمْنٰهُمْ وَ كَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِّنْ ضُرٍّ لَّلَجُّوْا فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ﴿۷۵﴾

And even if We were to show them mercy, and remove the distress they are in, they would still persist in their rebellion, wandering blindly in their misguidance.

وَ لَقَدْ اَخَذْنٰهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوْا لِرَبِّهِمْ وَ مَا
يَتَضَرَّعُوْنَ۝۷۶

And We seized them with punishment [as a forewarning], but they did not seek to surrender [themselves] to their Lord, nor did they humble themselves [before Allah].

حَتّٰٓى اِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيْدٍ اِذَا هُمْ
فِيْهِ مُبْلِسُوْنَ۝۷۷ رکوع [۴]

Until, when We open for them a gate of severe punishment, they will be utterly in despair [and will lose all hopes.]